

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1932-1933

**Budget du Ministère des Transports
pour l'exercice 1933.**

(Voir le n° 5-XV du Sénat.)

**Amendement présenté par le
Gouvernement.**

MINISTÈRE DES FINANCES

Bruxelles, le 7 juillet 1933.

Direction générale du Budget

N° 9575B

ANNEXE.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à un amendement que M. le Ministre des Transports propose d'apporter au projet de budget de son Département pour l'exercice 1933.

Il ne se traduit par aucune augmentation des prévisions de dépenses.

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre des Finances,
HENRI JASPAR.

A Monsieur le Président du Sénat.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1932-1933

Begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1933.

(Zie n° 5-XV van den Senaat.)

**Amendement door de Reg eering
voorgesteld.**

MINISTERIE VAN FINANCIËN

Brussel, 7 Juli 1933.

Algemeen Bestuur der Begroting

N° 9575B

BIJLAGE.

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U eene nota over te maken aangaande een amendement dat de heer Minister van Verkeerswezen voorstelt toe te brengen aan het begrotingsontwerp van zijn Departement voor het dienstjaar 1933.

Het oefent geen invloed uit op de voorzieningen van uitgaven.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

De Minister van Financiën,
HENRI JASPAR.

Aan den heer Voorzitter van den Senaat.

AMENDEMENT.

TITRE II.

DISPOSITIONS DIVERSES.

Insérer un article 4 (nouveau), ainsi conçu :

« ART. 4.

» Le Ministre des Transports est autorisé à constituer, au chapitre IV du titre II du budget des recettes et des dépenses pour ordre, un fonds spécial de fr. 11,569,170-03.

» Ce fonds, destiné à liquider les dépenses incombant à l'État du chef de l'exploitation des chemins de fer avant la création de la Société nationale des Chemins de fer belge, sera constitué au moyen des crédits prélevés sur le budget de l'exercice 1926, auquel sont rattachées, en vertu de la loi du 16 août 1927, les dépenses en question. »

NOTE JUSTIFICATIVE.

La loi du 16 août 1927 a autorisé l'imputation, sur les crédits ouverts au budget de l'exercice 1926, de toutes les dépenses incombant à l'État, du chef de l'exploitation des chemins de fer, avant la création de la Société nationale des Chemins de fer belges.

Il s'agit, le plus souvent, en l'espèce, du règlement de dépenses à résulter de litiges, de procès toujours pendants devant les tribunaux ou d'expropriations en cours.

L'apurement de ces créances pouvait se poursuivre jusqu'au moment

AMENDEMENT.

TITEL II.

VERSCHEIDENE BEPALINGEN.

Een artikel (nieuw) in te lasschen, luidende :

« ART. 4.

» De Minister van Verkeerswezen wordt gemachtigd, in hoofdstuk IV van titel II van de begrooting voor ontvangsten en uitgaven voor order, een bijzonder fonds van 11,569,170 frank 03 centiem aan te leggen.

» Dit fonds, bestemd tot het vereffenen van de uitgaven die ten laste van den Staat vallen uit hoofde van de exploitatie van de spoorwegen vóór de oprichting van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, zal gevormd worden door credieten welke werden afgenomen van de begrooting van dienstjaar 1926, waarop ingevolge de wet van 16 Augustus 1927, bedoelde uitgaven dienen vereffend ».

NOTA TOT STAVING.

De wet van 16 Augustus 1927 heeft de aanzuivering op de geopende credieten van de begrooting van het dienstjaar 1926 toegelaten van alle uitgaven welke uit hoofde van de exploitatie van de spoorwegen vóór de oprichting van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ten laste van den Staat vallen.

In onderhavig geval geldt het meest al de regeling van de uitgaven voortkomende van geschilpunten, van processen welke nog vóór de Rechtbanker aanhangig zijn, of van begonnen ont-eigeningen

De aanzuivering van deze schuldvorderingen kon gebeuren tot op he

de la clôture effective des écritures du budget de 1926 par l'Administration de la Trésorerie.

Ce moment étant arrivé, il importe d'envisager le paiement des créances non encore soldées à l'heure actuelle. D'après une évaluation aussi exacte que possible, elles s'élèvent au total à fr. 11,569,170-03.

La constitution au budget pour ordre d'un fonds spécial, permettra le règlement de la situation dont il s'agit sous le contrôle de la Cour des Comptes.

Toutes les charges de l'ancienne gestion seront ainsi groupées en un seul compte.

oogenblik van de eigenlijke afsluiting der schrifturen van de begrooting van 1926 door het Beheer van de Thesaurie.

Daar dit oogenblik gekomen is, is het noodig dat de vereffening van de tot heden nog onbetaalde schuldverderingen overwogen worde. Volgens een zoo nauwkeurig mogelijke schatting bedragen ze totaal 11,569,170 fr. 03 centiem.

Het aanleggen van een bijzonder fonds op de begrooting voor order, zal de regeling van bedoelden toestand toelaten, onder de controle van het Rekenhof.

Al de lasten van vroeger beheer zullen alzoo in een enkele rekening worden gegroepeerd.